



ELEWACJA WSCHODNIA / EAST ELEVATION

ZAKRES OBJĘTY EKSPERTYZĄ  
WYKONANĄ ZGODNIE  
Z POSTANOWIENIEM KWSPSP  
SCOPE COVERED BY THE EXPERT'S  
REPORT MUST BE DONE ACCORDING  
WITH THE DECISION OF THE KWSPSP

ZAKRES OBJĘTY EKSPERTYZĄ  
WYKONANĄ ZGODNIE  
Z POSTANOWIENIEM KWSPSP  
SCOPE COVERED BY THE EXPERT'S  
REPORT MUST BE DONE ACCORDING  
WITH THE DECISION OF THE KWSPSP

1.WYMAGANY RZĘDNE SPRAWDZIĆ NA BUDOWIE A ZAISTNIAŁE ROZBIEŻNOŚĆ  
WYJAŚNIĆ Z PROJEKTANTEM.  
1.CHECK DIMENSIONS AND ORDINATES ON SITE AND CLARIFY ANY  
DISCREPANCIES WITH THE DESIGNER.  
2.WYKONAWCA JEST ZOBOWIĄZANY DO KOORDYNACJI MIĘDZYGRANICZNOJ  
NA BUDOWIE.  
2.THE CONTRACTOR IS OBLIGED TO COORDINATE BETWEEN THE TRADES ON  
SITE.THE CONTRACTOR IS OBLIGED TO COORDINATE BETWEEN THE TRADES ON  
SITE.  
3. PROJEKT ROZPATRYWAĆ ŁĄCZNIE Z CZĘŚCIAMI DOT. KONSTRUKCJI  
INSTALACJI, A ZAISTNIAŁE WATPIWOSTO WYJAŚNIĆ Z PROJEKTANTEM.  
3.THE DESIGN SHOULD BE CONSIDERED TOGETHER WITH THE STRUCTURAL  
AND INSTALLATION SECTIONS, AND ANY DOUBTS SHOULD BE CLARIFIED WITH  
THE DESIGNER.  
4. PODCZAS REALIZACJI INWESTYCJI, W RAZIE WYKRYCIA W TERENIE  
URZĄDZEŃ PODZIEMNYCH NIE WSKAZANYCH NA MAPIE DO CELÓW  
PROJEKTOWYCH, NALEŻY JE ZLIKWIDOWAĆ LUB PODŁĄCZYĆ DO INSTALACJI  
NOWOPROJEKTOWANEJ, W KONSULTACJI Z PROJEKTANTEM INSTALACJI.  
4.DURING THE EXECUTION OF THE INVESTMENT PROJECT, IN THE EVENT OF  
DISCOVERING UNDERGROUND FACILITIES NOT INDICATED ON THE MAP FOR  
DESIGN PURPOSES, THEY SHOULD BE REMOVED OR CONNECTED TO THE  
NEWLY DESIGNED INSTALLATION, IN CONSULTATION WITH THE DESIGNER OF  
THE INSTALLATION.  
5. WSELEKIE PRACE BUDOWLANE WYKONYWAĆ ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI  
PRODUCENTÓW MATERIAŁÓW STOSOWANYCH W OBIEKCIE.  
5.PERFORM ALL CONSTRUCTION WORK IN ACCORDANCE WITH THE  
INSTRUCTIONS OF THE MANUFACTURERS OF MATERIALS USED IN THE FACILITY.  
6. PRACE BUDOWLANE WYKONYWAĆ ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI  
PRODUCENTÓW MATERIAŁÓW STOSOWANYCH W OBIEKCIE.  
6.PERFORM CONSTRUCTION WORK IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS  
OF THE MANUFACTURERS OF MATERIALS USED IN THE FACILITY.  
7. WSZYSTKIE UŻYTE MATERIAŁY BUDOWLANE I URZĄDZENIA MUSZĄ POSIADAĆ  
ODPOWIEDNIE ATYSTY I ŚWIADECTWA DOPUSZCZAJĄCE DO STOSOWANIA  
W BUDOWNICTWIE ORAZ ZEZNIAJĄCE NA ICH ZASTOSOWANIE  
W ODPOWIEDNICH SYSTEMACH.  
7.ALL BUILDING MATERIALS AND EQUIPMENT USED MUST HAVE THE RELEVANT  
APPROVALS AND CERTIFICATES ALLOWING THEIR USE IN THE BUILDING  
INDUSTRY AND AUTHORISING THEIR USE IN THE RESPECTIVE SYSTEMS.  
8. WSELEKIE WSKAZANE Z NAZWY MATERIAŁY (WYROBY) NALEŻY ROZUMIEĆ,  
JAKO OKREŚLENIE WYMAGANYCH PARAMETRÓW TECHNICZNYCH LUB  
STANDARDÓW JAKOŚCIOWYCH, OZNACZA TO, ŻE W PRZYPADKU WSKAZANYCH  
Z NAZWY MATERIAŁÓW I WYROBÓW, DOPUSZCZA SIĘ ZASTOSOWANIE  
RÓWNOWARTYCH MATERIAŁÓW (WYROBÓW) NIE GORSZE JAKOŚCI NIŻ  
OPISANE, CZĘSZ UDOWODNIENIA, ŻE MATERIAŁ (WYROB) JEST RÓWNOWARTY  
W STOSUNKU DO WYROBU OKREŚLONEGO W DOKUMETACJI, SPOCZYWA NA  
WYKONAWCY.  
8.ALL MATERIALS (PRODUCTS) INDICATED BY NAME SHOULD BE UNDERSTOOD  
AS DETERMINING THE REQUIRED TECHNICAL PARAMETERS OR QUALITY  
STANDARDS. THIS MEANS THAT IN THE CASE OF NAMED MATERIALS AND  
PRODUCTS, IT IS ALLOWED TO USE EQUIVALENT MATERIALS (PRODUCTS) OF  
NOT WORSE QUALITY THAN THOSE DESCRIBED. THE BURDEN OF PROVING THAT  
A MATERIAL (PRODUCT) IS EQUIVALENT TO THE PRODUCT SPECIFIED IN THE  
DOCUMENTATION RESTS WITH THE CONTRACTOR.  
9. WYMIARY PODANO WRĄZ Z WYKONCZNIEM SCIAN.  
9.THE DIMENSIONS ARE GIVEN WITH WALL FINISHES.

**LEGENDA**

- ELEMENTY ISTNIEJĄCE  
EXISTING ELEMENTS OF THE BUILDING
- GRANICA OBSZARU OBJĘTEGO PROJEKTEM  
BORDER OF DEVELOPMENT AREA
- ELEMENTY PROJEKTOWANE (POŁOŻENIE NALEŻY  
DOPASOWAĆ DO ISTNIEJĄCEJ KONSTRUKCJI)  
DESIGNED/LIQUIDATED ELEMENTS OF THE BUILDING  
(THE LOCATION SHOULD BE ADAPTED TO THE EXISTING  
BUILDING CONSTRUCTION)
- ELEMENTY Z ZAKRESU OCHRONY PPOŻ  
FIRE PROTECTION ELEMENTS

**edan**  
BUREAU PROJEKTOWE I KONSULTING  
ul. KACZĘPOWICKA 50P  
61-135 WROCLAW  
TEL. 71 42 12 12 12  
WWW.EDAN.PL

NADZOR INWESTYCJA  
PRZEBUDOWA LABORATORIUM BSL-3  
W LUKASIEWICZ-PORT  
WRAZ Z ZAGOSPODAROWANIEM TERENU

NADZOR OBIEKTU BUDOWLANEGO  
LABORATORIUM BSL-3, BUDYNEK E

INWESTOR:  
**SIEĆ BADAWCZA LUKASIEWICZ  
- PORT POLSKI OŚRODEK ROZWOJU TECHNOLOGII  
UL. STABŁOWICKA 147, 54-066 WROCLAW**

ADRES INWESTYCJI:  
**UL. STABŁOWICKA 147  
54-066 WROCLAW  
OZ. NR 116, AM-30, OBRĘB PRACZE ODRZAŃSKIE**

STADIUM:  
PROJEKT  
WYKONAWCZY

ARCHITEKTURA, TECHNOLOGIA

TYTUŁ RYSUNKU:  
**ELEWACJA WSCHODNIA/EAST ELEVATION**

NUMER RYSUNKU: <b>A-02</b>	SKALA: 1:100	DATA: 03.2024	WERSJA: PW_05
-------------------------------	-----------------	------------------	------------------

ARCHITEKTURA: NIE/NOT	INŻ. LPS: 13875/Wm	POCIS: [Signature]
PROJEKTANT GŁÓWNY: mgr inż. arch. Jerzy Polak		
PROJEKTANT KOORDYNUJĄCY: mgr inż. arch. Agnieszka Mazerant-Dybińska	5R-367L/001A/10	[Signature]
PROJEKTANT: mgr inż. arch. Katarzyna Watała	31D/50K/2011	[Signature]
SPRZĄDZAJĄCY: mgr inż. arch. Maciej Mazerant	6R-478L/01A/06	[Signature]